

GARDENA ErgoJet 3000 (EJ3000)



Перевод с английского языка оригинала руководства по эксплуатации.

Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и соблюдайте изложенные указания. Данное руководство предназначено для ознакомления с изделием, его правильной эксплуатацией и техникой безопасности.



В целях безопасности запрещено пользоваться данным изделием детям и молодым людям младше 16 лет, а также всем лицам, не ознакомленным с настоящим руководством по эксплуатации. Люди с ограниченными физическими или умственными способностями могут пользоваться данным изделием только под надзором или после инструктажа ответственными лицами.

→ Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте.

Содержание:

1. Область применения изделия GARDENA ErgoJet 3000 . . .	204
2. Инструкции по технике безопасности	205
3. Сборка	209
4. Эксплуатация	211
5. Хранение	213
6. Техническое обслуживание	214
7. Поиск и устранение неисправностей	215
8. Технические характеристики	216
9. Сервисное обслуживание / гарантия	216

RUS

1. Область применения изделия GARDENA ErgoJet 3000

Эксплуатация по назначению в качестве воздуходувки;

Изделие GARDENA ErgoJet 3000 может использоваться в качестве воздуходувки для сметания мусора и скошенной травы с проездных путей, тротуаров, террас и пр., а также для выдувания скошенной травы, сена или листвы в кучи либо удаления мусора из углов, вокруг стыков или между кирпичами.

Эксплуатация по назначению в качестве пылесоса:

Изделие GARDENA ErgoJet 3000 может использоваться в качестве пылесоса для сбора такого сухого мусора, как листва, трава, мелкие ветки и бумажные обрезки.

ОПАСНО! Риск травмирования!



В случае использования не по назначению данное изделие может представлять опасность. Необходимо соблюдать предупреждающие указания и инструкции по технике безопасности для обеспечения достаточной надежности и эффективности при эксплуатации изделия. Оператор несет ответственность за соблюдение предупреждающих указаний и инструкций, приведенных в данном руководстве и на изделии. Запрещено пользоваться изделием, если предоставленные производителем защитные элементы не находятся в правильном положении.

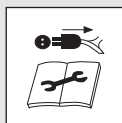
2. Инструкции по технике безопасности

→ Примите к сведению инструкции по технике безопасности на устройстве ErgoJet 3000.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

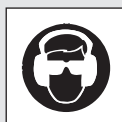
данное устройство представляет опасность! Небрежное или неправильное применение может привести к тяжелым травмам.



Всегда выключайте устройство! Вынимайте вилку из розетки перед настройкой, чисткой либо в случае спутывания или повреждения кабеля.



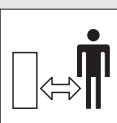
Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, пока не убедитесь в понимании способа пользования всеми органами управления и их назначения.



Рекомендуется надевать защитные очки и наушники.



Не допускайте попадания под дождь. Не оставляйте изделие на улице во время дождя.



Не допускайте приближения посторонних лиц.

Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

прочитайте все меры предосторожности и инструкции.

Несоблюдение предупреждающих указаний и инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните на будущее все инструкции и предупреждения.

Используемый в предупреждениях термин "электроинструмент" относится к Вашему работающему от сети электроинструменту (со шнуром).

1) Безопасность в месте работы

а) Это изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или с ограниченной способностью восприятия, а также лицами, не имеющими опыта работы с изделием и не ознакомившимися с его работой, за исключением случаев, когда они находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность или получают указания, касающиеся работы с изделием, от этого лица. Дети должны находиться под надзором, для того, чтобы обеспечить, что они не играют с изделием. Местные законы могут ограничивать возраст оператора.

Никогда не позволяйте пользоваться изделием детям или людям, не ознакомившимся с этими инструкциями.

Электроинструменты в руках не обученных пользователей представляют опасность.

б) Не допускайте приближения детей и посторонних лиц во время работы электроинструмента. Отвлекаясь, Вы можете потерять управление.

в) Никогда не выдувайте мусор в направлении тех, кто наблюдает за Вашей работой. Оператор или пользователь несут ответственность за аварии или опасные ситуации, угрожающие другим людям или их имуществу.

г) Место работы должно быть чистым и хорошо освещенным.

Загромождения или отсутствие освещения может стать причиной аварий.

д) Запрещено пользоваться электроинструментами во взрывоопасных зонах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

Электроинструменты производят искры, которые могут зажечь пыль или пар.

2) Электробезопасность

а) Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Запрещено менять конструкцию вилки. Не используйте переходники с заземленными (замкнутыми на землю) электроинструментами. Напряжение сети питания переменного тока должно соответство-

RUS

вать указанному на паспортной табличке изделия. Ни при каких обстоятельствах не подсоединяйте землю к какой-либо части изделия.

Отсутствие изменений в конструкции вилок и их соответствие розеткам снижает опасность поражения электрическим током.

б) Не допускайте физического прикосновения к заземленным поверхностям, например, трубам, радиаторам, плитам или холодильникам.

Опасность поражения электрическим током повышается, если ваше тело заземлено.

в) Не допускайте попадания электроинструментов под дождь или во влажную среду.

Проникновение воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.

г) Не допускайте неправильного обращения со шнуром. Не переносите, не тяните и не выдергивайте электроинструмент из розетки за шнур. Не приближайте шнур к источникам тепла, маслу, острым углам или движущимся частям. Перед эксплуатацией проверьте отсутствие повреждений кабеля. Замените кабель при наличии признаков повреждения или износа. Не используйте газонокосилку, если электрические кабели повреждены или изношены. Немедленно отсоедините газонокосилку от электрической сети, если кабель разрезан или повреждена изоляция. Не дотрагивайтесь до электрического кабеля, пока газонокосилка не будет отсоединена от сети. Не чините разрезанный или поврежденный кабель. Замените его новым кабелем.

Поврежденный или спутанный шнур повышает опасность поражения электрическим током.

д) Электрический кабель необходимо размотать.

Смотанный кабель может перегреться и снизить производительность изделия. Всегда проявляйте осторожность при сматывании кабеля, следите за отсутствием перегибов.

е) Если вы работаете с электроинструментом на улице, применяйте специальный удлинительный шнур для уличного пользования с соединителем в соответствии с нормой IEC 60320-2-3.

Применение шнура, предназначенного для уличного использования, снижает опасность поражения электрическим током.

ж) Если неизбежно требуется применение электроинструмента во влажной среде, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Мы рекомендуем использовать защитные выключатели, реагирующие на утечки тока, с номинальным током ≤ 30 mA. Даже с установленным устройством защиты от токов замыкания на землю не может быть гарантирована 100 % безопасность и поэтому всегда необходимо следовать правилам безопасной работы. Проверяйте Ваше устройство защиты от токов замыкания на землю каждый раз, когда Вы его используете.

Применение УЗО снижает опасность поражения электрическим током.

3) Индивидуальная защита

а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и проявляйте здравый смысл при работе с электроинструментом.

Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы чувствуете усталость или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Мимолетное отвлечение внимания во время работы с электроинструментом может привести к тяжелым телесным повреждениям.

б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки и наушники. Рекомендуется носить маску для защиты от пыли.

Применение в зависимости от обстоятельств таких средств защиты, как очки, наушники, пылезащитная маска, противоскользящая защитная обувь или каска снижает опасность получения телесных повреждений.

в) Предупреждение непреднамеренного включения. Перед подключением

к источнику питания, подъемом или переносом устройства убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Если Вы несете электроинструмент, держа палец на переключателе, или подключаете электроинструмент к электропитанию, когда переключатель включен, риск аварии повышается.

г) Не занимайте неудобное положение. Всегда сохраняйте равновесие и устойчиво ставьте ноги. На склонах будьте особенно осторожны, чтобы не поскользнуться, и носите обувь на нескользкой подошве. Не делайте шагов назад во время работы. Вы можете споткнуться. Ходите, никогда не бегите. Запрещено

находиться на стремянке во время эксплуатации изделия. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в случае возникновения непредвиденной ситуации.

д) Надевайте соответствующую одежду. Всегда надевайте подходящую одежду, перчатки и прочную обувь. Не надевайте свободную одежду или украшения. Не допускайте приближения волос, одежды и перчаток к движущимся частям.

Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

4) Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

а) Назначение и способ эксплуатации изделия должны соответствовать указаниям данного руководства. Всегда направляйте кабель назад, в отдалении от изделия. Не перегружайте электроинструмент. Используйте такой электроинструмент, который соответствует условиям применения. Правильно подобранный электроинструмент лучше и надежнее справится с задачей, соответствующей его конструктивным характеристикам.

б) Проверяйте Ваш садовый пылесос ErgoJet перед каждым использованием. Запрещено работать с инструментом, если его переключатель не включается или не выключается. Вы должны знать, как быстро остановить работу изделия в экстренной ситуации.

Любой электроинструмент с неработающим переключателем представляет опасность и требует ремонта.

в) Крыльчатка продолжает вращаться даже после выключения изделия.

Во избежание тяжелых травм в результате вращения лопаток крыльчатки двигатель должен остановиться, а лопатки перестать вращаться.

г) Отключайте от сети электропитания:

- перед снятием или заменой всего блока мусоросборника;
- перед тем, как оставить изделие без присмотра на любое время;
- перед удалением засорения;
- перед проверкой, чисткой или выполнением каких-либо операций с прибором;
- в случае нехарактерного вибрирования изделия. Сразу выполните осмотр. Чрезмерное вибрирование может нанести травмы;
- перед тем, как передать устройство другому человеку.

д) Неиспользуемые электроинструменты должны находиться в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, не ознакомленным с данным руководством по эксплуатации электроинструмента, работать с ним.

Электроинструменты в руках не обученных пользователей представляют опасность.

е) Электроинструменты требуют технического ухода. Проверяйте точность настройки и отсутствие заедания движущихся частей, отсутствие поломанных запчастей и иных неисправностей, которые могут нарушить работу электроинструмента. В случае повреждения почините электроинструмент перед очередным использованием. Держите все отверстия свободными от мусора. Ненадлежащий технический уход стал причиной многих аварий.

ж) При работе с электроинструментом и принадлежностями руководствуйтесь данными указаниями, учитывая рабочие условия и задачи, которые нужно выполнить. Работайте с изделием только при дневном или хорошем искусственном освещении.

Применение электроинструмента не по назначению может создать опасные ситуации.

5) Техническое обслуживание и хранение

Сервисное обслуживание электроинструмента должны выполнять квалифицированные специалисты по ремонту оборудования с использованием только идентичных запчастей.

Это гарантирует сохранение безопасности электроинструмента.

- Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты с целью обеспечения безопасной работы изделия.
- Изношенные или поврежденные детали должны быть заменены в целях безопасности.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.
- Регулярно осматривайте мусоросборник. В случае его износа или повреждения – замените.
- Храните в сухом, прохладном и недоступном для детей месте. Запрещено хранить на улице.

Меры предосторожности при работе с воздуходувкой

- **Перед запуском устройства проверьте участок, где вы будете работать.**
Удалите весь мусор и такие твердые предметы, как камни, стекло, проволока и т.п.: они могут стать причиной травмы или повреждений, оказавшись в процессе эксплуатации отброшенными напрямую или рикошетом в сторону.
- **Запрещено работать с устройством без применения надлежащего оснащения.**
Для применения устройства в качестве воздуходувки необходимо обязательно установить нагнетательную трубку. Используйте только рекомендуемые насадки во избежание телесных повреждений.
- **Не работайте с воздуходувкой возле сжигаемых листьев или хвороста, костров, мангалов, золы и пр.**
Правильное использование воздуходувки не допустит распространения огня.
- **Не помещайте никакие предметы в нагнетательные трубки; необходимо всегда выдувать мусор в сторону, где нет людей, животных, стекла и таких твердых объектов, как деревья, автомобили, стены и т.п.**
Направленная воздушная струя может привести к отбрасыванию напрямую или рикошетом камней, грязи или палок, что может привести к травмированию людей или животных, повреждению стекол и нанести иной ущерб.
- **Запрещено использовать устройство для распыления химических продуктов, удобрений или других веществ.**
Такое распыление может оказать токсическое воздействие.

Меры предосторожности при работе с пылесосом

- **Перед тем как открывать крышку всасывающего отверстия либо пытаться вставить или снять всасывающие трубки, остановите двигатель и отключите шнур-удлинитель.**
Во избежание тяжелых травм в результате вращения лопаток крыльчатки двигатель должен остановиться, а лопатки перестать вращаться.

- **Перед запуском устройства проверьте участок, где вы будете работать.**
Из сборника или корпуса могут вылетать твердые предметы, представляя опасность нанесения серьезных травм оператору или другим людям.
- **Запрещено собирать пылесосом камни, гравий, металл, осколки стекла и пр.** *Правильное применение устройства снижает опасность нанесения телесных повреждений и/или поломки устройства.*
- **Не производите попыток собрать пылесосом воду или другие виды жидкости.**
Проникновение воды или другой жидкости в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.
- **Запрещено работать с устройством без применения надлежащего оснащения.**
Для применения устройства в качестве пылесоса необходимо обязательно установить всасывающие трубки и узел сборника. Убедитесь, что во время работы устройства застежка-молния сборника полностью закрыта во избежание вылета мусора. Используйте только рекомендуемые насадки.
- **Запрещено собирать пылесосом выброшенные спички, сигары, сигареты или пепел от костра, мангала, куч хвороста и пр.** *Не допускайте ситуаций, в которых возможно возгорание сборника. Во избежание распространения огня не работайте с воздуходувкой вблизи сжигаемой листвы или хвороста, костров, мангалов, золы и пр.*
- **Обязательно надевайте наплечный ремень во время работы с пылесосом.**
Это поможет сохранить управление над электроинструментом.
- **Регулярно проверяйте всасывающие воздух отверстия, угольник трубы и всасывающие трубки, при этом устройство должно быть остановлено и отключено от электропитания.**
Не допускайте скопления мусора в вентиляционных каналах и трубках: он может препятствовать должному выходу потока воздуха. Запрещена работа, если какое-либо отверстие закупорено. Не допускайте скопления пыли, ворса, волос и другого мусора, который может снизить интенсивность воздушного потока.

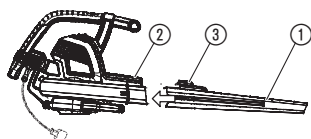
3. Сборка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед тем как открывать крышку всасывающего отверстия либо пытаться вставить или снять нагнетательную трубку или всасывающие трубки, остановите работу устройства и отключите шнур-удлинитель.

Во избежание тяжелых травм в результате вращения лопаток крыльчатки двигатель должен остановиться, а лопатки перестать вращаться.

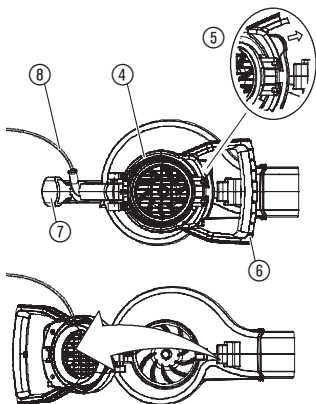
Установка нагнетательной трубки:



1. Совместите пазы на нагнетательной трубке ① с пазами на выходном отверстии воздухоудовки ②.
2. Задвиньте нагнетательную трубку на отверстие воздухоудовки, пока она не защелкнет в правильном положении; трубка крепится к воздухоудовке с помощью блокировочной кнопки на трубке ③.
3. Для снятия нагнетательной трубки нажмите блокировочную кнопку на трубке ③, стягивая последнюю.

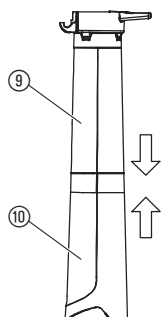
ПРИМЕЧАНИЕ: предохранительный выключатель не допустит включения устройства, если нагнетательная трубка не установлена правильно.

Установка всасывающих трубок:



1. Откройте крышку всасывающего отверстия ④, отомкнув показанную на рисунке защелку ⑤ и потянув вверх вспомогательную рукоятку пылесоса ⑥.

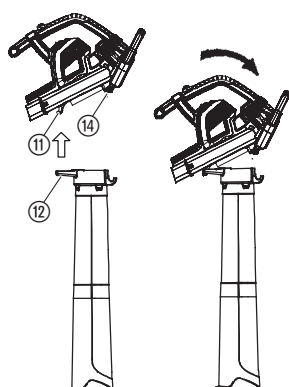
2. Защелка должна зафиксироваться в задней рукоятке воздухоудовки ⑦. Убедитесь, что кабель питания ⑧ свободен.



ПРИМЕЧАНИЕ: всасывающих трубки – две: верхняя ⑨ и нижняя ⑩. На одном конце верхней трубки имеется шарнир и крюки, оба конца имеют прямой срез. Верхняя трубка крепится к блоку воздухоудовки. Конец нижней трубки, который направляется в сторону земли во время работы пылесоса, имеет криволинейную форму. Нижняя трубка крепится к верхней трубке.

3. Для того чтобы прикрепить нижнюю всасывающую трубку ⑩ к верхней ⑨, сначала совместите бороздки двух трубок. Затем соедините с усилием две трубки, пока нижняя полностью не войдет в гнездо верхней.

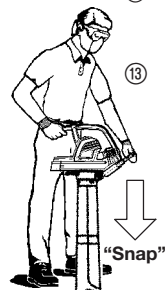
RUS



4. Наденьте шарнир ⑫ верхней трубки на крюк ⑪ на нижней части устройства.

5. Обоприте воздухоудвку о землю ⑬ и поворачивайте ее до фиксации трубки защелками крепежных элементов ⑭ воздухоудвки.

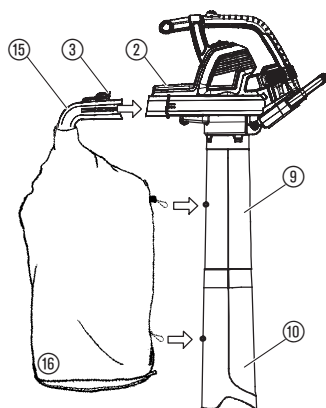
ПРИМЕЧАНИЕ: предохранительный выключатель не допустит включения устройства, если всасывающие трубки правильно не установлены.



"Щелчок"

"Snap"

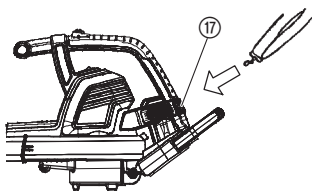
Крепление сборника:



1. Совместите пазы на угольнике трубы ⑮ с пазами на выходном отверстии воздухоудвки ②.
2. Задвиньте угольник на отверстие воздухоудвки, пока он не защелкнет в правильном положении; угольник крепится к воздухоудвке с помощью находящейся на нем блокировочной кнопки ③.
3. Прикрепите сборник ⑮ к петлям на верхней ⑨ и нижней всасывающих трубках ⑩.

ПРИМЕЧАНИЕ: предохранительный выключатель не допустит включения устройства, если угольник не установлен правильно.

Крепление наплечного ремня:



Для обеспечения дополнительной устойчивости при использовании устройства в качестве пылесоса в комплект поставки включен наплечный ремень. Прикрепите его к устройству перед началом работы. Защелкните крючок на крепежном элементе ⑰.

**Переналадка устройства
с режима пылесоса
в режим воздуходувки:**

1. Остановите работу устройства и отключите шнур-удлинитель.
2. Отсоедините угольник со сборником.
3. Отсоедините всасывающие трубки, открыв защелку на крышке всасывающего отверстия и поворачивая крышку до освобождения трубок из защелок крепежных элементов.
4. Закройте крышку всасывающего отверстия и убедитесь, что она закрыта на защелку.
5. Снова установите нагнетательную трубку. Инструкции по креплению данного элемента см. в пункте "Установка нагнетательной трубки".

ПРИМЕЧАНИЕ: предохранительный выключатель не допустит включения устройства, если крышка всасывающего отверстия не закрыта на защелку.

4. Эксплуатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание серьезных травм по причине вылета мусора и/или контактирования крыльчатки запрещено пользоваться устройством, если трубки или сборник правильно не прикреплены. Камни или мусор могут вылететь или отскочить и попасть в глаза и лицо, что может стать причиной повреждения глаз или других серьезных травм: всегда надевайте перчатки и защитные очки.

Кабель:

Необходимо использовать кабель сечением 1,00 мм² и максимальной длиной до 40 метров.

Максимальная мощность:

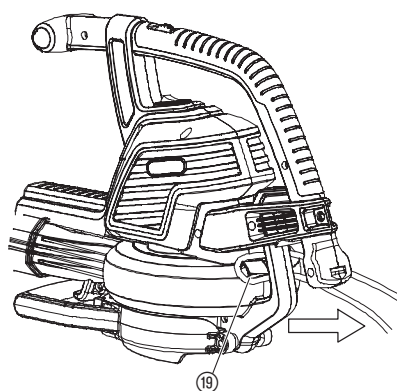
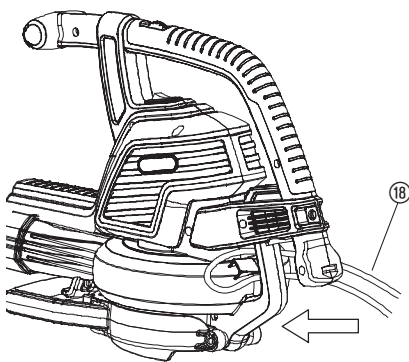
кабель сечением 1,00 мм²
3000 Вт

Кабель питания и удлинитель можно приобрести в ближайшем авторизованном сервисном центре. Кабель-удлинитель должен быть специально предназначен для уличного использования.

**Подсоединение к устройству
– зажим кабеля /
кабель-удлинитель:**

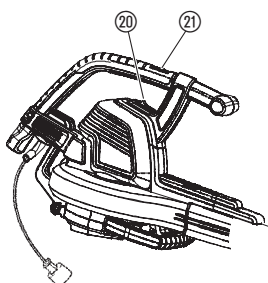
Сложите кабель-удлинитель 18 в петлю и вставьте в зажим кабеля 19.

Это поможет избежать непреднамеренного отсоединения электроподключения. Затем соедините его с кабелем питания.



RUS

Запуск воздуходувки:



Включение воздуходувки:

Для того чтобы включить устройство, переключите выключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) ②0 в положение включения ON (I).

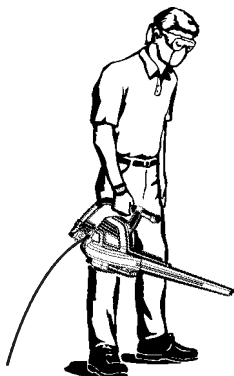
ПРИМЕЧАНИЕ: скорость работы мотора можно повышать или снижать с помощью регулятора скорости ②1.

ОСТОРОЖНО! Во избежание повреждения устройства пользуйтесь регулятором скорости только в режиме воздуходувки. НЕ производите попыток пользоваться регулятором скорости в режиме пылесоса. Снижение скорости при использовании устройства в качестве пылесоса может привести к накоплению мусора, остановке мотора и неправильной работе прибора.

Выключение воздуходувки:

Для остановки устройства переключите выключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) ②0 в положение выключения OFF (0).

Рабочее положение:



Режим воздуходувки

Данное устройство может использоваться в качестве воздуходувки для сметания мусора и скошенной травы с проездных путей, тротуаров, террас и пр., а также для выдувания скошенной травы, сена или листвы в кучи либо удаления мусора из углов, вокруг стыков или между кирпичами.

Для повышения или снижения скорости работы мотора в режиме воздуходувки служит регулятор скорости.

Для направления воздушного потока направляйте нагнетательную трубку вниз или в одну сторону.

Работать следует всегда вдали от твердых объектов, таких как стены, крупные камни, автомобили и заборы.

Чистку углов нужно начинать изнутри и двигаться наружу. Тем самым предотвращается накопление мусора, который может попасть вам в лицо. Соблюдайте осторожность при работе рядом с растениями. Воздушный поток может повредить хрупкие растения.

Режим пылесоса

Данное устройство может использоваться в качестве пылесоса для сбора такого сухого мусора, как листва, трава, мелкие ветки и бумажные обрезки.

Оптимальная производительность в режиме пылесоса достигается, когда устройство работает на высокой скорости.

Работая с пылесосом, медленно перемещайтесь над мусором назад и вперед. Старайтесь не направлять устройство на кучу мусора, так как это может привести к закупорке.

Для улучшения результата удерживайте трубку пылесоса на расстоянии около 2,5 см (одного дюйма) над землей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в случае закупорки устройства остановите его работу и отключите шнур-удлинитель. Подождите, пока вращение крыльчатки полностью остановится, после чего снимите всасывающие трубки. Осторожно очистите всасывающее отверстие от застрявшего в нем мусора. Это снизит вероятность нанесения телесных повреждений крыльчаткой.

5. Хранение

Хранение:

Перед помещением на хранение выключите вилку устройства из розетки, храните в недоступном для детей месте.

1. Остановите работу устройства и отключите его от сети электропитания.
2. Перед помещением на хранение или транспортировкой дайте мотору остыть.
3. Устройство должно храниться со всеми защитными приспособлениями, установленными должным образом. Поместите устройство таким образом, чтобы ни один острый предмет не мог случайно стать причиной серьезной травмы.

Зимнее содержание:

В конце сезона или если устройство не будет использоваться в течение более 30 дней, подготовьте его надлежащим образом к хранению.

Если предполагается хранить воздухогрейку длительный период времени:

1. Остановите работу устройства и отключите его от сети электропитания.
2. Почистите всё устройство перед длительным хранением.
3. Откройте крышку всасывающего отверстия и очистите его от накопившейся грязи, травы или мусора. Осмотрите воздухогрейку и все трубки. Закройте и убедитесь, что крышка защелкнута.
4. Мягкой щеткой удалите мусор с вентиляционных и всасывающих воздух отверстий. Не используйте воду.
5. Храните устройство и шнур-удлинитель в хорошо проветриваемом месте, по возможности накройте во избежание скапливания пыли и грязи. Не накрывайте полиэтиленом. Он не дышит и может привести к образованию конденсата, возможному ржавлению и коррозии.
6. Проверьте все устройство на наличие ослабленных винтов. Замените все поврежденные, сломанные или изношенные детали.
7. Снимите трубку(-ки) для более удобного хранения.

Утилизация:
(согласно директиве ЕС
2002/96/EC)



Запрещено выбрасывать данное изделие вместе с обычными бытовыми отходами. Его нужно утилизировать в соответствии с местными нормами по охране окружающей среды.

RUS

6. Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед осуществлением каких-либо настроек, сменой принадлежностей или выполнением технического обслуживания остановите работу устройства и отключите шнур-удлинитель.

Подобные меры предосторожности снижают опасность непреднамеренного включения электроинструмента.

ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Проверка на наличие не затянутых крепежных элементов и деталей:

Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты с целью обеспечения безопасной работы изделия. Убедитесь в правильной сборке всех деталей.

- Крышка всасывающего отверстия
- Нагнетательная трубка
- Всасывающие трубки
- Сборник

Проверка на наличие поврежденных или изношенных деталей:

Для выполнения замены сломанных или изношенных деталей обращайтесь к авторизованному сервисному дилеру.

- Выключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ): проверьте правильность работы выключателя, переключив его в положение OFF (ВЫКЛ.). Убедитесь в том, что мотор остановился; затем запустите мотор снова и продолжите проверку.
- Крышка всасывающего отверстия: прекратите пользование устройством, если данная крышка правильно не защелкивается или имеет какие-либо повреждения.

RUS

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Проверка и чистка устройства и нанесенных табличек/надписей:

- После каждого пользования проверьте полностью все устройство на наличие неисправных или плохо закрепленных деталей. Почистите устройство влажной тканью.
- Протрите устройство чистой сухой тряпкой.

Очистите сборник:

ВНИМАНИЕ! НЕОБХОДИМО УДАЛЯТЬ МУСОР ИЗ СБОРНИКА НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.

- Во избежание повреждения и загромождения потока воздуха правильно удаляйте мусор из сборника и осуществляйте его техническое обслуживание.
- Каждый раз в конце работы снимайте сборник с устройства и удаляйте из него мусор. Перед помещением на хранение обязательно удалите все содержимое из сборника (траву, листву и пр.).
- Раз в год мойте сборник. Снимите его с воздухоудовки и выверните. Промойте сборник водой из шланга. Повесьте его и дайте полностью высохнуть перед последующим применением.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в случае закупорки устройства остановите его работу и отключите шнур-удлинитель. Подождите, пока вращение крыльчатки полностью остановится, после чего снимите всасывающие трубки. Осторожно очистите всасывающее отверстие от застрявшего в нем мусора. Это снизит вероятность нанесения телесных повреждений крыльчаткой.

Удаление предмета из всасывающего отверстия:

1. Снимите всасывающие трубки.
2. Осторожно очистите область всасывающего отверстия. Удалите весь мусор с крыльчатки.
3. Проверьте отсутствие на ней трещин. При наличии трещин или повреждений не пользуйтесь устройством. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру для замены деталей. Не производите попыток самостоятельного ремонта.

7. Поиск и устранение неисправностей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед выполнением рекомендуемых ниже действий всегда останавливайте устройство и отсоединяйте шнур-удлинитель, за исключением только тех случаев, когда способ устранения неисправности требует функционирования устройства. Во избежание тяжелых травм в результате вращения лопаток крыльчатки двигатель должен остановиться, а лопатки перестать вращаться.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Устройство не работает.	1. Выключатель находится в выключенном положении OFF (0).	1. Переключите выключатель во включенное положение ON (I).
	2. Шнур-удлинитель не подключен.	2. Подсоедините шнур-удлинитель.
	3. Сработал автоматический выключатель или перегорел предохранитель.	3. Восстановите работоспособность автоматического выключателя или предохранителя.
	4. Неправильно установлена нагнетательная трубка, угольник и/или всасывающая трубка.	4. Проверьте установку трубки.
	5. Сборник заполнен.	5. Очистите сборник.
	6. Механическая неисправность.	6. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.
Нехарактерное вибрирование устройства.	1. Механическая неисправность.	1. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.
Не происходит свободное вращение крыльчатки.	1. Мусор в области всасывающего отверстия.	1. Почистите устройство. Удалите мусор.
	2. Механическая неисправность.	2. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.



В случае возникновения каких-либо других неполадок обращайтесь в отдел сервисного обслуживания GARDENA. Ремонт должен осуществлять отдел сервисного обслуживания компании GARDENA или ее авторизованные специализированные дилеры.

RUS

8. Технические характеристики

Потребляемая мощность мотора	3000 Вт макс.
Сетевое напряжение	220 – 240 В
Частота	50 Гц
Расход воздуха при всасывании	170 л/с
Коэффициент мульчирования	16:1
Скорость воздуходува	макс. 310 км/ч
Вес воздуходувки/пылесоса	макс. 4,5 кг
Вместимость мусоросборника	45 л
Уровень радиопомех	82,6 дБ(А), КрА: 3,0 дБ(А)
Уровень шума (звуковой мощности) $L_{WA}^{2)}$	измеренный 99 дБ(А) / гарантированный 102 дБ(А)
Вибрация рук $a_{vhw}^{1)}$	3,92 ms^{-2} , К: 1,5 ms^{-2}

9. Сервисное обслуживание / гарантия

Гарантия:

В случае гарантии сервис является бесплатным.

Фирма GARDENA предоставляет на данное изделие гарантию сроком на 2 года со дня продажи. Гарантийное обслуживание распространяется на все существенные дефекты прибора, которые на основании доказательств можно отнести на ошибки материала или производства. Гарантийное обслуживание осуществляется посредством предоставления исправного прибора или бесплатным ремонтом на наш выбор при выполнении следующих условий:

- Прибор использовался в соответствии с рекомендациями инструкции по применению.
- Ни покупатель, ни третье лицо не пытались самостоятельно отремонтировать прибор.

Нагнетательная трубка и всасывающие трубки считаются подверженными износу деталями и не входят в объем гарантийного обслуживания.

Эта гарантия производителя не касается существующих требований по гарантийному обслуживанию продавца.

Быстроизнашивающиеся детали исключены из гарантийного обслуживания.

RUS